HASSELBLAD

Suplemento del manual de instrucciones

H3D-II

V1

07-11-2007 / V1

Introducción

Una de las grandes ventajas de las cámaras del sistema H es que están en continuo desarrollo. Es una de las claves para conservar la posición de liderazgo del sistema en el mundo de la fotografía digital de formato medio. Por lo general, las mejoras se refieren al firmware, pero en esta ocasión el salto adelante es aún mayor porque incluye también mejoras en el hardware.

Este suplemento explica las nuevas características que presenta la H3D-II respecto del modelo H3D. Por tanto, la información sustituye las secciones correspondientes de la versión actualizada del manual de instrucciones de la H3D. No obstante, es conveniente que visite de vez en cuando el sitio web de Hasselblad para acceder a las actualizaciones, pues es la manera más rápida y eficaz de asegurarse de que su H3D-II le ofrezca siempre el rendimiento máximo.

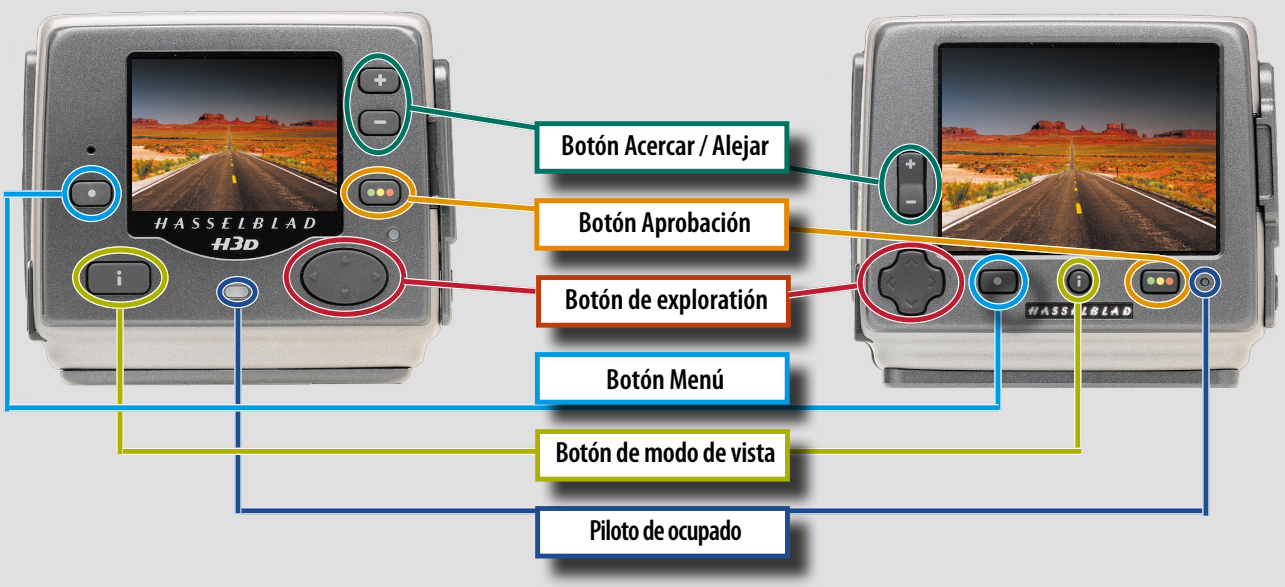
Índice

Nueva interfaz de usuario en el respaldo digital	1	On / Off	3
Nuevos nombres de botón y funciones en la empuñadura	1	Cámara	3
Navegación más rápida por los menús del respaldo digital	2	System Info	3
Botón de rebobinado de la película – reasignación	2	Análisis acústico mejorado	4
Piloto de ocupado	2	Extra mirror-delay	4
Ajustes de objetivo más rápidos	2	Perfiles	4
Estado de la batería	2	Compatibilidad con chasis para película	4
Aviso de batería en la empuñadura de la cámara	2	Cambio de ubicación de Drive	5
Aviso de batería en el respaldo digital	3	Botón ISO / WB	5
Reasignación de la función de Aprobación	3	Estructura de menús revisada	6
Eliminar la última imagen	3	Opciones personales añadidas al menú del respaldo	7
Modo de espera	3	Copia de archivos a un ImageBank-II	8
		Condiciones de garantía	9

Nueva interfaz de usuario en el respaldo digital

Este cambio proporciona una interfaz de usuario totalmente distinta en el respaldo digital. El display es mucho más grande que el anterior. Los botones de usuario también incluyen un cambio, pero las funciones siguen siendo las mismas. Por consiguiente, las instrucciones paso a paso de los manuales de usuario son correctas, pero las ilustraciones muestran una ubicación de los botones distinta.

A continuación figura una ilustración tomada del manual de instrucciones actual que muestra el display del respaldo digital junto con una descripción de los distintos botones. Compárela con la ilustración de la nueva H3D-II.



Los botones **Modo de vista**, **Menú** y **Aprobación**, además del piloto de ocupado, son autoexplicativos. El botón de exploración, por su parte, tiene un nuevo diseño que facilita el uso. Así mismo, los botones Acercar y Alejar han sido sustituidos por un botón doble Acercar/Alejar más rápido.

En resumen, lo que ha variado respecto de las ilustraciones del manual es básicamente el aspecto y la ubicación de los botones; las funciones siguen siendo las mismas.

Nuevos nombres de botón y funciones en la empuñadura

El display de la empuñadura tiene nuevos nombres e iconos alrededor, correspondientes a los cambios siguientes:

- **ISO/WB** sustituye al anterior nombre **DRIVE**.
- **Iluminación/estado de la batería** sustituye a la anterior función de sólo iluminación.

1

Navegación más rápida por los menús del respaldo digital 1

Ahora puede recorrer los menús del respaldo digital girando las ruedas de control de la empuñadura de la cámara. La rueda de control posterior le permite subir y bajar por la lista, mientras que la frontal le desplaza horizontalmente en el sentido que indican las flechas del menú. La rueda de control posterior también hace la función de selección de ajustes del botón más/menos del respaldo.

Además, el botón **FLASH** de la empuñadura hace las veces de botón **SALIR** de los menús del respaldo, y el botón **ISO/WB** funciona como botón **OK** (y se muestra como tal en el LCD de la empuñadura) para volver inmediatamente a la pantalla principal del display de la cámara.

2

Botón de rebobinado de la película – reasignación 2

El botón de rebobinado de la película sigue cumpliendo la función que tiene asignada si hay un chasis para película montado. Sin embargo, ahora, cuando está montado el respaldo digital, el botón se reasigna automáticamente a la función de dar formato a la tarjeta CF. No hay peligro de formatear inadvertidamente la tarjeta, dado que este botón está hundido para evitar que se pueda pulsar por error. Además, cuando se pulsa el botón, el display muestra un cuadro de diálogo similar al que aparece cuando se usa el método normal de acceso por el menú. Por supuesto, también tiene que confirmar el mensaje del cuadro de diálogo para que se ejecute la acción de dar formato a la tarjeta.

3

Piloto de ocupado 3

El respaldo digital incluye ahora un solo piloto de ocupado. Cuando está verde, indica que el respaldo está activo; cuando parpadea en verde, significa que la última imagen tomada se está guardando en la tarjeta (no obstante, se puede hacer otra foto); cuando parpadea en amarillo, también significa que la última imagen tomada se está guardando en la tarjeta (pero en este caso no se puede hacer otra foto); cuando está rojo, indica que se ha producido un problema (el display muestra un mensaje explicativo).

Ajustes de objetivo más rápidos

Ahora, los ajustes de apertura, velocidad de obturación y enfoque se pueden modificar aunque el piloto de ocupado del respaldo esté parpadeando en verde después de una captura.

4

Estado de la batería 4

Ahora, el LCD de la empuñadura muestra una vista informativa a pantalla completa del estado de la batería cuando se pulsa el botón de iluminación/estado de la batería. La vista presenta la información siguiente:

- *Versión de firmware*
- *Número de fotos hechas desde el último cambio / recarga de batería*
- *Icono del estado de la batería con una representación esquemática y una estimación porcentual de la carga.*

Tenga en cuenta que el icono de estado de la batería solamente está disponible si ha montado la empuñadura para batería de ión-litio recargable.

El objetivo de la información relativa al número de exposiciones hechas es ayudarle a calcular el número aproximado de exposiciones que pueden quedar en función de su forma de trabajar. Por ejemplo, si recorre bastante los menús mientras trabaja o deja la cámara encendida y con el modo de espera (standby) desactivado, lógicamente la batería se agotará antes que si sus costumbres son más ahorrativas. Pronto debería tener claro cómo le gusta más trabajar con la cámara y, por tanto, saber que después de un número X de exposiciones normalmente podrá hacer un número Y de exposiciones antes de que la batería se agote (trabajando de manera similar y en condiciones similares).

Con todo, el porcentaje le ofrece una estimación basada en la carga que le queda a la batería más que en su forma habitual de trabajar.

Recuerde, en cualquier caso, que se trata de una estimación y que el estado de la batería depende de varios factores, entre ellos la temperatura ambiente y la práctica.

5

Aviso de batería en la empuñadura de la cámara 5

En la H3D-ll, en lugar del aviso "Low battery" (batería baja) se muestra el mensaje "Replace battery" (cambie la batería).

6

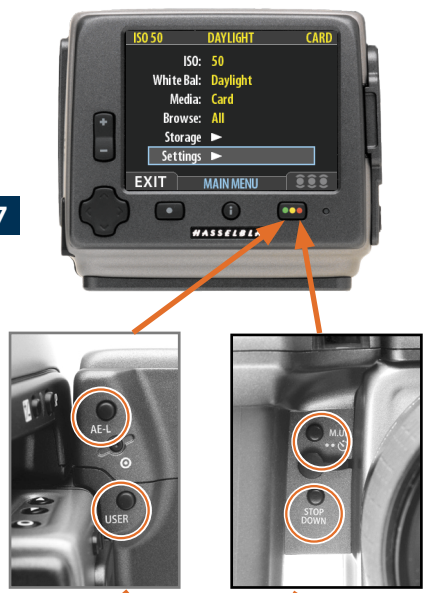
CAM

Aviso de batería de la cámara

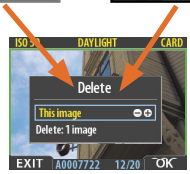
DISK

Aviso de batería del ImageBank-II

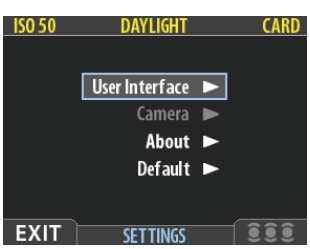
7



8



9



10

Aviso de batería en el respaldo digital 6

Cuando la carga de la batería baja de cierto punto, el display del respaldo y el de la empuñadura muestran un icono de aviso. También suena una señal audible. El aviso del display del respaldo es un icono que parpadea en amarillo y que se muestra en la parte superior derecha para indicarle que debe cargar (o cambiar) la batería lo antes posible. El icono de aviso también aparece cuando la cámara se alimenta por medio de la conexión FireWire y cambia a rojo para indicar que la batería está totalmente agotada.

También se muestra un aviso de batería para indicar que la batería del ImageBank-II está descargada. Este icono se muestra en la parte superior izquierda del display y también parpadea en amarillo inicialmente y pasa a rojo cuando la batería está totalmente agotada.

Reasignación de la función de Aprobación 7

Ahora, cualquiera de los botones **USER**, **AE-L**, **STOP DOWN** y **M.UP** de la cámara se puede reconfigurar para que funcione como botón de **Aprobación** (IAA, arquitectura de aprobación instantánea) del respaldo digital. De ese modo, el botón reasignado se puede usar para clasificar las nuevas imágenes tomadas del mismo modo que cuando se presiona el botón de **Aprobación** del respaldo.

Eliminar la última imagen 8

La opción "Eliminar la última imagen" ahora está incluida en la lista de funciones que se pueden asignar a los botones programables. Por tanto, con sólo presionar el botón **USER**, **AE-L**, **STOP DOWN** o **M.UP**, puede borrar inmediatamente la última foto tomada. No obstante, no podrá hacerlo si realiza antes cualquier otra acción. Por ejemplo, si amplía la imagen para verla, luego ya no podrá borrarla utilizando esta opción específica, sino que tendrá que usar el procedimiento habitual que incorpora el respaldo digital.

Modo de espera

Ahora se puede apagar la cámara directamente desde el modo de espera (standby).

On / Off

El periodo de tiempo que hay que presionar el botón **ON-OFF** para que la cámara se encienda ha aumentado de 500 ms a 750 ms con el fin de evitar que la batería se descargue accidentalmente (por ejemplo, porque la cámara se encienda dentro de la bolsa).

Cámara 9

La opción "Cámara" del menú no está disponible (en gris) con la combinación normal de cuerpo H3D-ll/respaldo digital. Se vuelve a activar si se conecta el respaldo digital a otro tipo de cámara.

System Info 10

La sección “System info” del menú incluye una pantalla de información adicional que muestra la "Focus calib. ID" (ID de calibración del enfoque).

En el menú del respaldo digital se puede seleccionar la ID correspondiente para obtener un rendimiento óptimo.

Análisis acústico mejorado 11

Ahora hay 14 sonidos distintos que le ofrecen información inmediata. Pulsar un botón produce un "clic" mecánico normal, pero los restantes sonidos son más musicales. Son los siguientes:

11

Encendido:

Apagado:

Error:

Listo:

Batería baja:

Sobreexposición:

Subexposición:

Quedan 5 imágenes:

Queda 1 imagen:

Soporte lleno:

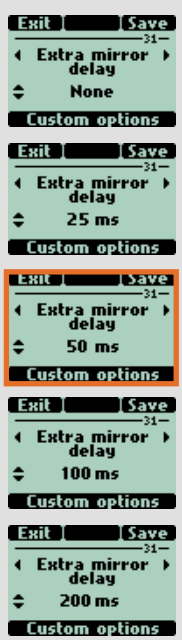
Aprobación en amarillo:

Sobreescribir rojas:

Transferencia terminada:

12

Opción personal nº 31



Valor predeterminado

50 ms

"Extra mirror delay" se activa cargando el perfil "Standard" o modificando manualmente la opción personal nº 31.

La lista de valores predeterminados ahora incluye una espera adicional de 50 ms.

Extra mirror-delay 12

Se ha añadido una nueva opción personal (nº 31) para reducir los problemas de vibración de la cámara que se producen en las exposiciones cámara en mano prolongadas y provocan una pérdida de nitidez. La solución habitual de usar un trípode o un soporte y elevar manualmente el espejo no siempre es la más adecuada.

Para resolver el problema, ahora puede aumentar la espera entre la elevación del espejo y la apertura del obturador. Se trata de un valor en milisegundos, pese a lo cual las pruebas han demostrado que la mejora es, en muchos casos, muy significativa. Por consiguiente, ahora puede trabajar a velocidades de obturación más lentas (tanto cámara en mano como con trípode/soporte) de lo que normalmente sería recomendable y conseguir una nitidez que sólo suele estar al alcance con velocidades de obturación más rápidas.

Hay que tener en cuenta varios factores —velocidad de obturación, solidez del trípode o soporte, focal del objetivo— a la hora de decidir el valor ideal. El valor predeterminado es de 50 milisegundos, un buen punto de partida para empezar a experimentar.

Perfiles

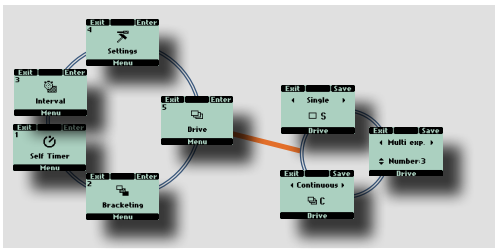
Los valores de ISO y equilibrio de blancos, así como los de temperatura del color y tono de color, ahora también se guardan en los perfiles de la cámara. Por tanto, al crear y guardar un perfil nuevo, tenga muy presentes los ajustes de ISO y equilibrio de blancos que haya hecho. (El tono de color no es un ajuste de usuario, pero se guarda de todos modos cuando se hace un ajuste manual del equilibrio de blancos, con arreglo a las condiciones de luz predominantes en ese momento).

Compatibilidad con chasis para película

La H3D no es compatible con el chasis para película HM 16-32 ni con el chasis para película polaroid HMi 100. Por consiguiente, las referencias del manual a dichos chasis no son de aplicación.

Cambio de ubicación de Drive

Los ajustes de Drive se definen ahora accediendo a la nueva ubicación en el menú, que sustituye a la pantalla original nº 5 **Digital**.



La elección inicial es ahora la siguiente:

1. **Self timer**
2. **Bracketing**
3. **Interval**
4. **Settings**
5. **Drive**

Los ajustes de **Drive** *se cambian del modo siguiente:*

a) Presione el botón **MENU** *de la empuñadura.*

b) Gire la rueda de control frontal hasta que aparezca **DRIVE**.

c) Presione **Enter** *(botón* **ISO / WB***) en la empuñadura.*

d) Gire la rueda de control frontal para elegir entre **Single** *o* **Continuous**.

e) Presione **Save** *(botón* **ISO / WB** *).*

Botón ISO / WB

El botón **ISO/WB** recién renombrado proporciona acceso inmediato a los ajustes de ISO y equilibrio de blancos. Las ruedas de control frontal y posterior permiten efectuar los cambios deseados. Los ajustes se transfieren de manera automática y simultánea de la cámara al respaldo digital. Tenga en cuenta que los cambios solamente se muestran en el respaldo digital una vez que se han guardado los ajustes.

a) Presione el botón **ISO/WB** *de la empuñadura.*

b) Para hacer un ajuste de **ISO**, *gire la rueda de control frontal y elija entre:*

50, 100, 200 y 400 (modelos de 22 y 39 Mpíxeles)

100, 200, 400 y 800 (modelos de 31 Mpíxeles)

c) Para predefinir un **Equilibrio de blancos (WB Preset)**, *gire la rueda de control posterior y elija entre:*

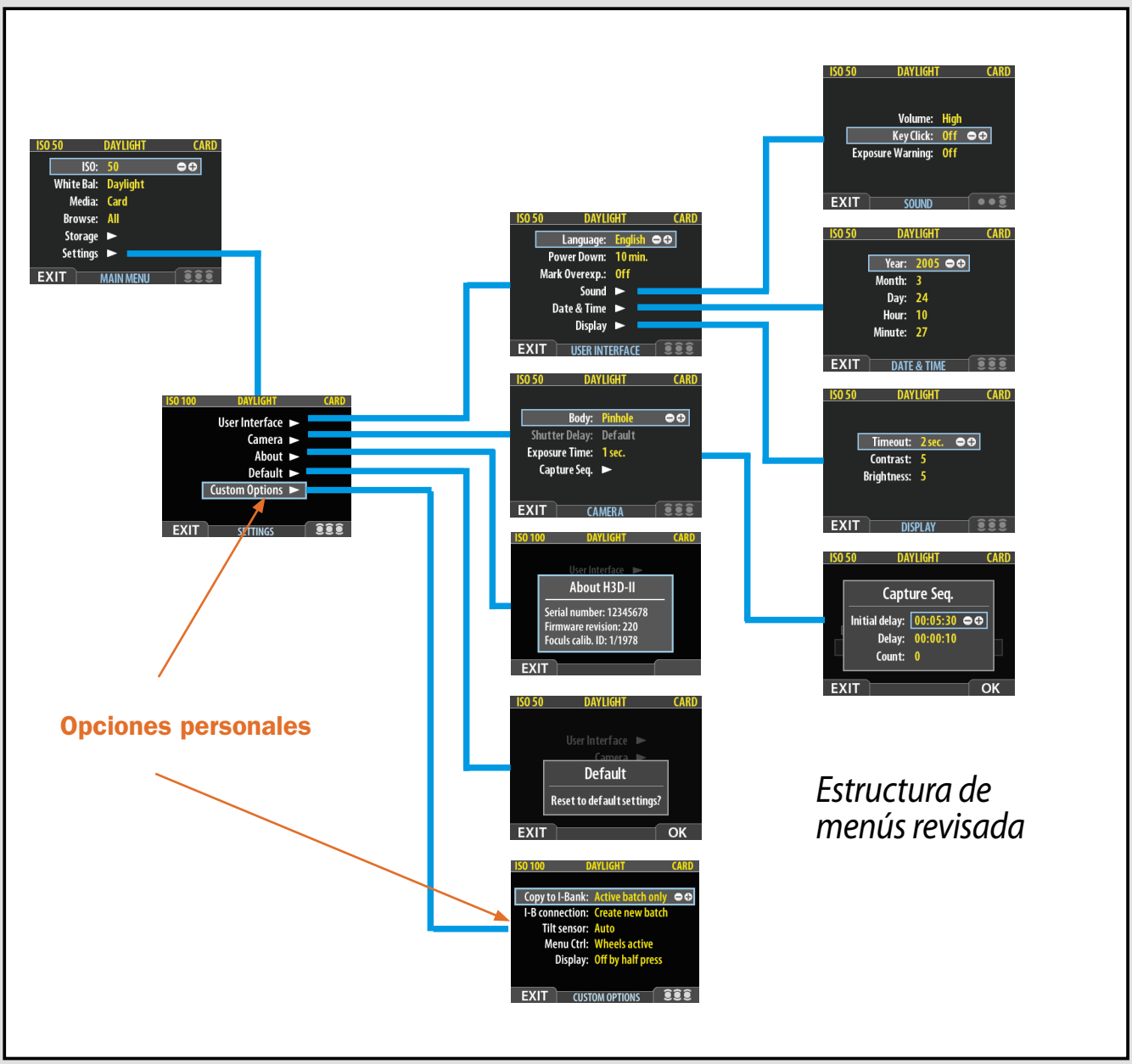
Daylight (luz de día), Shade (sombra), Cloudy (nublado), Flash (luz de flash), Fluorescent (luz fluorescente) y Tungsten (luz de tungsteno)

d) Para hacer un ajuste manual del **Equilibrio de blancos (WB Manual)** *(no una* ***exposición de prueba del equilibrio de blancos****; consulte el manual de instrucciones),* *presione el botón* **Man.** *(***AF***) y luego gire la rueda de control posterior para elegir una temperatura de color:*

2000 – 10000 K

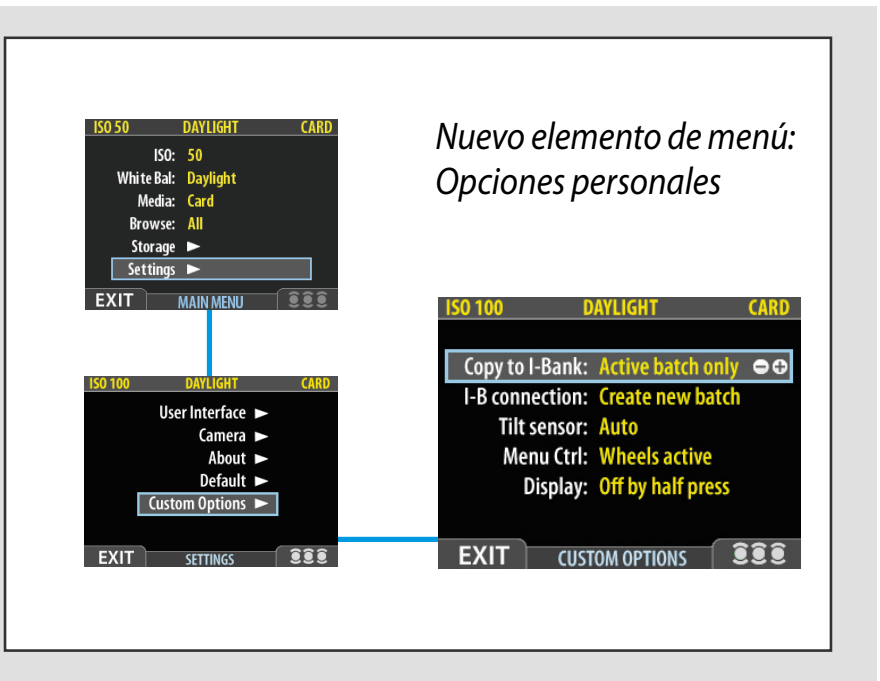
e) Presione **SAVE** *(botón* **DRIVE***) para guardar el ajuste.*

Los valores de equilibrio de blancos son sólo ajustes aproximados de la temperatura de color. Tienen como único propósito facilitarle la visualización. 3F es un formato de archivo en bruto y, por tanto, contiene toda la información necesaria para la corrección en FlexColor u otro software, con independencia de la temperatura de color original en el momento de la exposición.


ISO 50 DAYLIGHT CARD
ISO: 50
White Bal: Daylight
Media: Card
Browse: All
Storage
Settings
EXIT MAIN MENU
ISO 100 DAYLIGHT CARD
User Interface
Camera
About
Default
Custom Options
EXIT SETTINGS
ISO 50 DAYLIGHT CARD
Language: English
Power Down: 10 min.
Mark Overexp.: Off
Sound
Date & Time
Display
EXIT USER INTERFACE
ISO 50 DAYLIGHT CARD
Body: Pinhole
Shutter Delay: Default
Exposure Time: 1 sec.
Capture Seq.
EXIT CAMERA
ISO 100 DAYLIGHT CARD
About H3D-II
Serial number: 12345678
Firmware revision: 220
Foculs calib. ID: 1/1978
EXIT
ISO 50 DAYLIGHT CARD
Default
Reset to default settings?
EXIT OK
ISO 100 DAYLIGHT CARD
Copy to I-Bank: Active batch only
I-B connection: Create new batch
Tilt sensor: Auto
Menu Ctrl: Wheels active
Display: Off by half press
EXIT CUSTOM OPTIONS
ISO 50 DAYLIGHT CARD
Volume: High
Key Click: Off
Exposure Warning: Off
EXIT SOUND
ISO 50 DAYLIGHT CARD
Year: 2005
Month: 3
Day: 24
Hour: 10
Minute: 27
EXIT DATE & TIME
ISO 50 DAYLIGHT CARD
Timeout: 2 sec.
Contrast: 5
Brightness: 5
EXIT DISPLAY
ISO 50 DAYLIGHT CARD
Capture Seq.
Initial delay: 00:05:30
Delay: 00:00:10
Count: 0
EXIT OK
Opciones personales
Estructura de menús revisada

Opciones personales añadidas al menú del respaldo

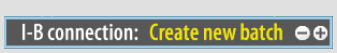
La estructura de menús del respaldo digital incluye ahora una sección de **Opciones personales** dentro del menú **Ajustes** . Antes, al recorrer el menú de **Ajustes** se accedía a la lista de opciones **Interfaz del usuario**, **Cámara**, **Acerca de** y **Predet**. Consulte la ilustración siguiente:



Los nuevos ajustes del grupo "Opciones personales" son:

- **Copiar a I-Bank**

  Al copiar archivos a un ImageBank-II, puede elegir si desea copiar únicamente los archivos del lote activo o todos los archivos de la tarjeta.



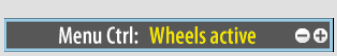
- **Conexión I-B**

  Al copiar archivos a un ImageBank-II, puede elegir si desea copiar los archivos en el lote ya existente o crear un lote nuevo.

- **Sensor de inclinación**

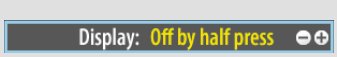
  El sensor de inclinación establece la orientación de las capturas cuando se muestran en FlexColor. Para evitar cambios accidentales de la orientación cuando la cámara está apuntando hacia arriba o hacia abajo, por ejemplo, el ajuste de inclinación se puede bloquear con arreglo a los valores siguientes:

  Auto, Bloqueo 0º, Bloqueo 90º, Bloqueo 180º y Bloqueo 270º.



- **Menú Ctrl.**

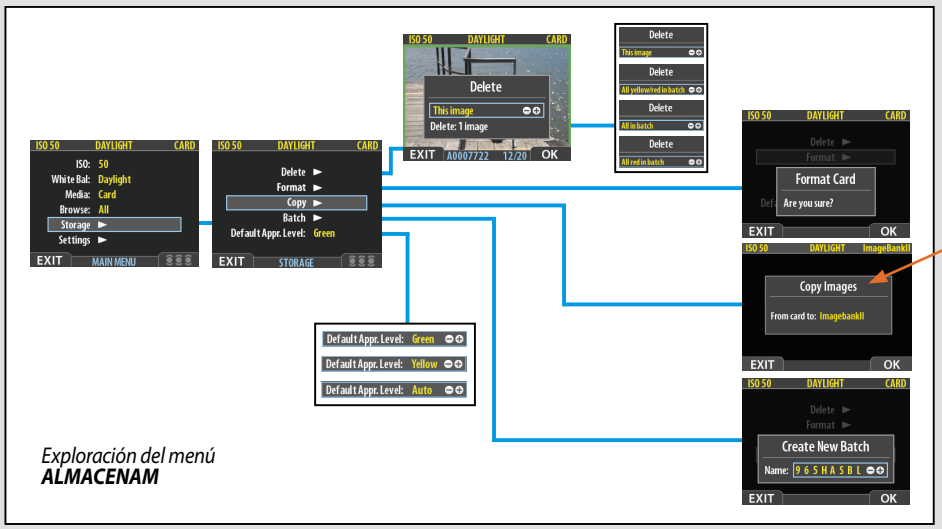
  Este ajuste permite definir si las ruedas de control frontal y posterior deben estar activas o inactivas al explorar el menú del respaldo digital.



- **Display**

  Este ajuste le permite encender el display del respaldo digital al pulsar a medias el botón de disparo de la cámara. Las opciones disponibles son tres:

  - ***Encender al pulsar a medias***
  - ***Apagar al pulsar a medias***
  - ***Cambiar al pulsar a medias***



Exploración del menú
ALMACENAM

Estructura de menús revisada

Copiar imágenes

Copia de archivos a un ImageBank-II

Ahora se pueden copiar archivos en un ImageBank-II para liberar espacio en la tarjeta CF. Todos los lotes y archivos permanecen en la tarjeta hasta que se eliminan.

Para copiar archivos:

Con un ImageBank-II conectado a la cámara por cable FireWire y encendido:

a) *Presione* **MENÚ** *y seleccione* **ALMACENAM**.

b) *Presione el botón* ▶ *y seleccione* **COPIAR**.

c) *Presione el botón* ▶ *para acceder al cuadro de diálogo de confirmación.*

Para confirmar la acción, presione el botón **OK**. *(Para cancelarla, presione el botón* **SALIR**.*)*

Si confirma la acción, todos los lotes y archivos se copiarán y se guardarán en el ImageBank-II, en una carpeta nueva llamada "CARD0001" (por ejemplo). Si vuelve a conectar la cámara al ImageBank-II, se creará una carpeta nueva con el nombre "CARD0002" (por ejemplo), y así sucesivamente.

d) *Durante la copia, un cuadro de diálogo le informa del progreso. Presione* **PARAR** *si desea cancelar la copia.*

Condiciones de garantía

Desde el pasado 1 de julio de 2006, las condiciones de garantía aplicables presentan importantes cambios respecto de las anteriores. Los cambios sustituyen las condiciones que aparecen en los manuales de instrucciones a contar desde el 1 de julio de 2006.

«Los distribuidores autorizados de Hasselblad darán una garantía mínima de doce meses a los usuarios finales (a reserva de sus derechos legales normales) en todos los equipos Hasselblad nuevos que vendan, válida desde la fecha de compra por el primer usuario final.

En el caso de los cuerpos de cámara, respaldos para película y objetivos del sistema H, el periodo de garantía estará limitado al que ofrezca el distribuidor o a 100 000 exposiciones, lo que antes suceda.

Las reclamaciones en garantía deberán efectuarse a través del punto de venta o empresa de primera compra del producto. La garantía de fábrica NO es internacional, y las reclamaciones en garantía no se podrán realizar por otros canales. Esta condición también es válida para los equipos comprados fuera del país de residencia.

La garantía de fábrica no cubre los daños físicos que pueda sufrir el sensor CCD (arañazos, desconchones, pulidos no autorizados).

Quitarle el polvo al sensor CCD se considera parte del mantenimiento y, por tanto, no está cubierto por la garantía de fábrica.»